

Использование аутентичных песенных текстов на уроках русского как иностранного

Ульянов Максим Николаевич^{*1,3}, кандидат физико-математических наук,
доцент кафедры общей и теоретической физики

Ульянова Евгения Павловна^{2,4}, кандидат филологических наук,
доцент кафедры русского языка как иностранного

¹Челябинский государственный университет, Челябинск (Россия)

²Южно-уральский государственный университет, Челябинск (Россия)

*E-mail: max-39@yandex.ru

³ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0066-9559>

⁴ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8949-3216>

Поступила в редакцию 09.09.2024

Пересмотрена 13.11.2024

Принята к публикации 13.12.2024

Аннотация: Цель исследования – методическая разработка занятия для иностранных студентов, изучающих русский язык, выполненная на материале песни «Улыбка» (слова М. Пляцковского, музыка В. Шаинского) из мультфильма «Крошка енот», включающая в себя упражнения по отработке навыков аудирования, говорения, чтения, письма, а также знакомство с культурой страны. Авторы на конкретном примере демонстрируют важность интерактивной формы обучения, а также приводят основные результаты наблюдений. В исследовании принимали участие студенты гуманитарного профиля подготовительного отделения Южно-Уральского государственного университета. Для анализа полученных результатов до и после работы с песенным материалом применялись опрос, тестирование и анкетирование с использованием шкалы Лайкерта. Тестирование студентов проводилось для оценки лексико-грамматических знаний и представляло из себя задания с несколькими вариантами ответа и вопросы с развернутым ответом. Результаты анализа показывают, что студенты с удовольствием работают на занятиях с песенным материалом; изучение русского языка при помощи песен мотивирует к освоению нового материала и позволяет формировать языковую, коммуникативную и культурную компетенции, развивая навыки разговорной речи, аудирования и произношения, отработывая необходимую грамматику, расширяя словарный запас. Таким образом, опыт работы с иностранными студентами показывает, что для эффективного обучения в современном образовании полезно по-новому выстраивать учебный процесс, применяя интерактивные возможности и комбинируя их с классическими методами. Практическая значимость представленных материалов заключается в разработке готового занятия, которая может быть полезна преподавателям гуманитарных дисциплин, работающим с иностранными студентами с разным уровнем владения русским языком.

Ключевые слова: аутентичные песенные тексты; русский как иностранный; методическая разработка; речевая культура; интерактивная форма.

Для цитирования: Ульянов М.Н., Ульянова Е.П. Использование аутентичных песенных текстов на уроках русского как иностранного // Доказательная педагогика, психология. 2024. № 4. С. 17–23. DOI: 10.18323/3034-2996-2024-4-59-2.

ВВЕДЕНИЕ

Песня – это произведение искусства, выраженное словами и сопровождаемое музыкой, которое является объединяющим культурным явлением на протяжении всей истории человечества. Музыка и песни являются важными составляющими обучения. Использование песни позволяет изучать иностранный язык, являющийся вторым и не родным языком студента, проживающего в другой стране, интересным и увлекательным способом в игровой или интерактивной форме. Сложность обучения второму языку возникает из-за социальных и когнитивных потребностей обучающихся, которые в большинстве случаев намеренно или непреднамеренно игнорируются. Более того, процесс изучения второго языка сопряжен с большим беспокойством и волнением, а песни и музыка благоприятствуют созданию непринужден-

ной атмосферы, способствующей обучению при помощи увлекательной деятельности.

Наиболее важной чертой песен является возможность языковой практики посредством повторения. Повторение слов или фраз в песне может облегчить овладение языком, пополнить словарный запас. Песни не только содержат образцы языка, но и развивают навыки аудирования (восприятия на слух). Умение слушать имеет большое значение в процессе эффективного общения, потому что, обладая хорошей способностью слушать, человек легче воспринимает информацию. Умение понимать на слух имеет основополагающее значение для поддержки других основных навыков, таких как говорение, чтение, письмо. Студенты могут быть не в состоянии писать или говорить, если у них нет практического опыта восприятия информации на слух. В процессе аудирования обучающиеся могут

лучше освоить разговорную речь, фонемы, словарный запас, ритм, грамматику, фразы и предложения [1–3].

Анализ литературы показал, что обучение при помощи песенного материала используется при обучении английскому языку как в России [4–6], так и за рубежом [7; 8]. Так, авторы [4], рассматривая проблему использования песен в качестве аутентичного материала на занятиях по английскому языку, пришли к выводу, что песни являются одним из средств, способствующих повышению интереса к иностранному языку и культуре, особенно в молодежной среде, а также хорошим подспорьем в отработке языковых навыков и видов речевой деятельности. Авторы предлагают разнообразные способы варьирования различных типов упражнений для работы с песенным материалом, которые успешно можно применять на практике. В работе [5] при анализе апробации разработанной методики использования музыкальных произведений авторы высказывают мнение, что гедонистическая функция образовательной среды признается не только обслуживающей просветительскую (учебно-воспитательную) функцию, но и самооценной, имеющей самостоятельное значение. При этом авторы справедливо считают, что педагогам следует рассматривать использование песенного материала как вспомогательный метод обучения, а не как педагогическую панацею. Обогащение словарного запаса, помощь в запоминании произношения трудных слов, закрепление грамматики при работе с песней отмечается в [6].

Схожее мнение о развитии всех видов речевой деятельности, расширении словарного запаса, навыков произношения, развитии понимания и повышения грамматических знаний при использовании песенного материала высказывается в работе [7]. Автор подводит итог в своем исследовании: широкий корпус текстов песен представляет собой неограниченный ресурс для изучения языка. Кроме того, в исследовании [8] делается акцент на врожденной восприимчивости человека реагировать на ритмические модели языка, в связи с чем автор приходит к выводу, что работа с текстом песни при обучении иностранному языку становится весьма продуктивной.

В ряде работ по обучению русскому языку как иностранному последовательно описываются особенности включения песни в занятие, отмечаются трудности и ставятся проблемы их использования [9–11]. При выборе песни необходимо учитывать лексико-грамматический и фонетический потенциал, коммуникативную ценность [12]. Так, в [10; 11] отмечается, что использование песенных материалов помогает закрепить видо-временные и падежные структуры русской речи, усвоить морфологические и синтаксические нормы, отработать навыки правильного произношения и интонирования, сформировать языковое чувство, актуализировать лингвокультурологический материал, при этом авторы подчеркивают невозможность песни быть основным средством обучения в практическом курсе русского языка как иностранного (РКИ). Такой же позиции придерживаются авторы [13], особенно на начальном этапе обучения, когда «у обучающихся формируется отношение к новому для них языку и к самому процессу его изучения. В этом случае, аутентичность должна рассматриваться как характеристика самого учебного про-

цесса (в частности, моделируемой на занятии ситуации, предлагаемых к песне заданий и т. д.)» [13, с. 69].

Отметим, что в предыдущих работах авторы настоящего исследования сообщали о многолетнем опыте преподавания иностранным студентам языка на занятиях РКИ различными методами: посредством просмотра фильмов [14], с использованием интерактивных [15] и игровых форм [16].

Цель исследования – методическая разработка занятия для иностранных студентов, изучающих русский язык, выполненная на материале песни «Улыбка» (слова М. Пляцковского, музыка В. Шаинского) из мультфильма «Крошка енот», включающая в себя упражнения по отработке навыков аудирования, говорения, чтения, письма, а также знакомство с культурой страны.

МЕТОДИКА ПРОВЕДЕНИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ

Эмпирическая часть исследования проводилась среди студентов гуманитарного профиля на подготовительном факультете Южно-Уральского государственного университета (НИУ) с уровнем владения русским языком от А2 до В1. В эксперименте участвовали 26 студентов из Китая в возрасте 18–27 лет. Для анализа результатов исследования до и после работы с песенным материалом применялись методы опроса, анкетирования и тестирования. Дважды проведенный тест (до работы с песенным материалом и после) предполагал оценку лексико-грамматических знаний учащихся и включал в себя задания с вариантами ответа и вопросы с развернутым ответом. Тип анкеты, использованной в этом исследовании, представляет собой опрос с использованием шкалы Лайкерта с 5 вариантами ответа, а именно: категорически не согласен (КНС), не согласен (НС), нейтрально (Н), согласен (С) и полностью согласен (ПС). Результаты анкетирования представлены в количественном соотношении.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Задания к занятию

Задание 1. Посмотрите значение следующих слов в словаре: хмурый, радуга, плясать, кузнечик, скрипка, ручеек, улитка, лампочка, ладоши.

Задание 2. Послушайте/посмотрите (<https://rutube.ru/video/1a00e536049b9fed1b1454591b277d1f/>) песню «Улыбка» из мультфильма «Крошка енот» (1974) (слова М. Пляцковского, музыка В. Шаинского). Вставьте пропущенные слова. Отметим, что пропущенные слова связаны с природными явлениями.

Задание 3. Подчеркните в тексте слово «улыбка» и определите падеж.

Задание 4. Найдите слова в дательном падеже и подчеркните их.

Задание 5. Как вы понимаете словосочетания «Лес захлопает в зеленые ладоши», «Будто лампочки, включают улыбки»?

Задание 6. Найдите в тексте песни слова с переносным значением. Объясните прямое и переносное значение. Составьте примеры.

Задание 7. Опишите природу, которая вам очень нравится, используя слова из песни.

Задание 8. Что важно в дружбе для автора этой песни? Какие слова об этом говорят?

Задание 9. У вашего друга плохое настроение, поговорите с ним и попробуйте изменить его настроение.

Задание 10. Итоговое задание: Напишите текст-размышление на одну из предложенных тем: «А что такое дружба?», «Нужна ли дружба сегодня?»

Анализ результатов исследования

Результаты анкетирования после работы с песенным материалом представлены в таблице 1.

Обратимся к результатам, которые были получены в ходе тестирования, проведенного до и после работы с песенным материалом. Студентам предлагалось прочитать небольшой текст, описывающий природу, и выполнить по нему лексико-грамматические задания. Для определения уровня сформированности лексических и грамматических навыков использовались такие задания, как:

- изменение формы слова;
- сопоставление картинки и слова;
- сопоставление существительного и прилагательного;
- выбор слова по смыслу;
- заполнение пропусков в тексте.

Тест состоял из 20 заданий и оценивался по шкале перевода тестовых баллов в оценку по количеству правильных ответов. Как и предполагалось, занятие помогло студентам лучше запомнить лексику, повторить грамматический материал (падежную систему). Об этом напрямую говорят полученные баллы за тесты: средний балл группы после первого теста составил 3,42, после второго теста – 4,19 (подробнее на рис. 1). Результаты теста показали, что обучающиеся стали правильно применять изученный лексический материал, корректно понимают предложенные тексты, совершают допустимое количество ошибок. Кроме того, необходимо отметить, что ответы студентов на вопрос открытого типа стали более развернутыми и творческими.

Таблица 1. Результаты анкетирования студентов из Китая (n=26)
Table 1. Survey results of students from China (n=26)

Вопросы	Ответы (количество человек)				
	КНС	НС	Н	С	ПС
Мне никогда не надоедает прослушивание русскоязычных песен, потому что они интересные, мне нравится музыка и смысл	0	0	3	9	14
Русскоязычные песни повышают мотивацию к изучению русского языка	0	1	3	12	10
Прослушивание песен на русском языке во время обучения позволяет лучше сосредоточиться на изучаемом материале	1	1	5	12	7
Использование русскоязычных песен во время изучения русского языка делает атмосферу обучения более непринужденной	0	0	3	18	5
Прослушивание русскоязычных песен помогает мне лучше познакомиться с русским языком	0	2	6	15	3
Прослушивание русскоязычных песен помогает мне легко запомнить новые слова	1	1	2	6	16
Русскоязычные песни помогают мне говорить как носитель языка	0	2	4	12	8
Русскоязычные песни помогают проявлять себя более активно на занятиях по русскому языку	0	1	3	14	8
Использование русскоязычных песен в качестве средства обучения помогает лучше понимать учебный материал	0	1	5	14	6
Обычно я тренирую умение слушать, используя русскоязычные песни	0	0	3	14	9
Русскоязычные песни являются эффективным средством обучения аудированию из-за возможности получить к ним доступ в любое время и в любом месте	0	1	6	7	12
Мне нравится использовать русскоязычные песни в качестве средства обучения аудированию	0	1	3	18	4
Песни на русском языке помогают улучшить навыки аудирования	0	0	4	8	14
Русскоязычные песни помогают улучшить навыки аудирования и произношения в увлекательной игровой форме	0	0	3	12	11

Примечание. КНС – категорически не согласен; НС – не согласен; Н – нейтрально; С – согласен; ПС – полностью согласен.
Note. КНС – strongly disagree; НС – disagree; Н – neutral; С – agree; ПС – completely agree.

Результаты устного опроса тоже имеют важное значение для настоящего исследования, поскольку позволяют получить обратную связь от студентов и их прямую оценку предлагаемых заданий. Обучающимся было предложено ответить на следующие вопросы: Что нового вы узнали на занятии? Какие были трудности? Что было легко? Понравилось занятие или нет, почему? Нужны ли подобные занятия?

Наиболее частым ответом на первый вопрос оказалась новая лексика. Студенты отмечали, что несмотря на распространенность явлений и предметов, которые описаны в песне, сами слова оказались новыми (например, кузнечик, ручеек, радуга, улитка, ладоши, пилить). Кроме того, часть ответов включала уточнение – новыми оказались слова с переносным значением: «Мне понравились образы в этой песне: я представил, что радуга – это перевернутая улыбка, это очень красиво. А еще интересно, что лес может шуметь листьями, как будто хлопает в ладоши» (Иван) (из этических соображений здесь и далее все имена изменены).

Многие, безусловно, говорили о трудности восприятия на слух: не понимают слова, надо сильно вслушиваться, не успевают услышать нужную информацию и записать ее, как требуется в задании, не нравится голос/тембр исполнителя и пр. Однако, вместе с тем, подчеркивали, что после работы с преподавателем стало легче: слушать песню стало понятнее и интереснее, а также удалось выучить новые слова, потренироваться определять падежи и т. д. Кстати, определение падежей, по словам учащихся, оказалось одним из наиболее легких заданий.

Практически все студенты ответили, что занятие понравилось, было интересным и полезным. Приведем несколько ответов учащихся: «Я думаю, что изучать песни на уроке – это очень хорошо. Мы не только выполнили интересные и немного необычные задания, но и повторили грамматику и узнали новую информацию» (Анна); «Сегодня был хороший урок, я люблю слушать русскую музыку, она как будто знакомит с душой народа. Мы говорили о природе и о дружбе. Очень интересно увидеть сходства в отношениях людей и состоянии природы. И я немного лучше понял русскую ду-

шу, для которой важна дружба» (Лев); «Я очень люблю писать и думать по-русски, сегодня мне понравились задания: описать любимую природу, используя специальные слова, подумать о дружбе. Но я думаю, это сложно чуть-чуть, но очень интересно, можно еще такие задания делать! И, конечно, интересно, что мы слушали песню, и она помогла нам выполнить все задания» (Лилия); «Мне очень понравилось занятие, было интересно. Мне нравится, что русские люди ценят дружбу и поют про это в детских песнях. Очень красиво представить, что улыбка – это лампочка, которая делает жизнь светлее и радостнее. Я хочу еще слушать и учить такие русские песни» (Лиза).

Однако стоит, конечно, сказать и о том, что не всем занятие понравилось. Студенты связывали это с необходимостью слушать детскую песню, приведем их ответы: «Мне сегодня было скучно, потому что нужно было несколько раз слушать детскую песню. Я уже взрослый, чтобы делать такие задания. Мне нравится современная взрослая музыка, вот ее и надо слушать на уроке, это будет полезнее для меня» (Никита); «Я совсем не люблю музыку, у меня даже болела голова, и я не мог хорошо работать, мне нравится работать по учебнику и тренировать грамматику, ну или смотреть интересный фильм» (Сергей).

Приведенные ответы явно демонстрируют высокую степень мотивации студентов к изучению материала при использовании аутентичных материалов, показывают заинтересованность студентов и желание повторить подобное занятие. Об эффективности проведенного занятия говорят новые знания и навыки студентов, а также результаты тестов (рис. 1).

ОБСУЖДЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ

Методическая разработка по использованию текста песни «Улыбка» из мультфильма «Крошка енот» включает в себя задания, направленные на развитие навыков аудирования – прослушивание музыкального варианта песни и запись пропущенных слов; говорения – ответы на вопросы, обсуждение темы дружбы, умение поддерживать друга во время беседы; чтения – работа

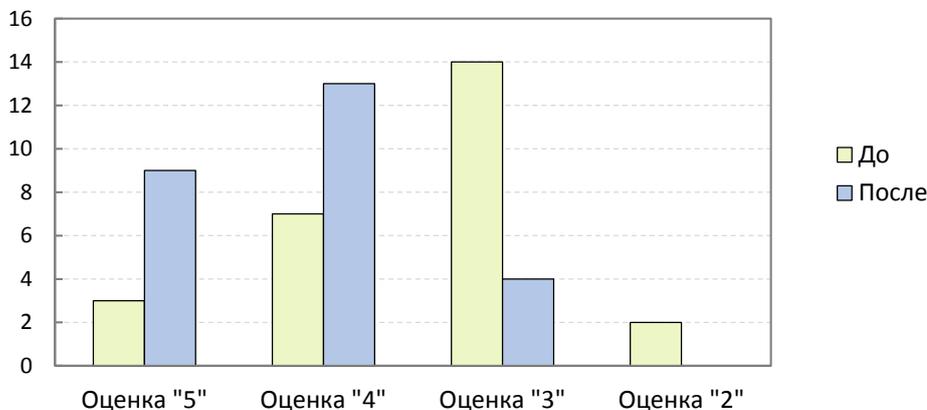


Рис. 1. Результаты тестирования до и после работы с аутентичным песенным материалом
Fig. 1. Testing results before and after working with authentic song material

с текстом песни, выполнение лексико-грамматических заданий; письма – составление письменных ответов на предложенные вопросы. Кроме того, задания позволяют познакомиться с культурой нашей страны, узнать больше о понятии дружбы в русском языке и России. Ценность и эффективность методической разработки подтвердилась результатами тестирования, опроса и анкетирования. Обучающиеся во многом согласились с предложенными высказываниями, отметили достоинства включения песенного материала в занятие, продемонстрировали качественные знания и получили преимущественно хорошие и высокие оценки. Таким образом, разработка оказалась созвучной многим подобным исследованиям, в которых подчеркивается важность работы с песенным материалом и составления заданий, направленных на разные виды деятельности [9; 11].

Подобные выводы приводятся также в статьях авторов, описавших работу над современными песнями на занятиях по РКИ [17–20] и предлагающих варианты заданий с песней «Улыбка»¹, включая упражнения для отработки артикуляционных навыков, что особенно ценно на начальных этапах обучения иностранных студентов. Авторы рекомендуют студентам простучать ритмические модели вместе с преподавателем, проговорить их либо пропеть, что поможет иностранцам правильно интонировать речь и отработать сложный звук [ы]. Думается, что предложенные задания имеют свою эффективность, но в нашей группе апробированы не были. Бесспорным достоинством перечисленных работ являются варианты и примеры заданий, которые можно использовать для работы с аутентичным материалом.

Кроме того, авторы пришли к важному наблюдению о проблемах работы с песенным материалом, например, при прослушивании одной и той же песни в исполнении разных певцов и групп либо разных по жанру песен на русском языке студенты не всегда отчетливо понимают произношение. Как правило, причиной является наличие у певцов акцента или проблем с дикцией, что затрудняет возможность разобрать слова. Другая проблема видится в темпе песни, особенно в рэп-композициях – при быстром темпе возникают трудности в распознавании слов. Как правило, по объективным причинам такие песни не используются для работы на занятиях, но студенты продолжают их слушать в свободное время, отмечая возникающие трудности. Возможными решениями перечисленных проблем могут быть выбор песни с четким произношением или «использование советских детских песен, в которых прослеживается четкий ритм, правильные ударения и простой для понимания русский литературный язык. Благодаря множественным повторениям и простой структуре детские песни лучше воспринимаются и запоминаются. Помимо этого, в детских песнях отражены главные моральные ценности русского народа, что дает

возможность использовать их для формирования общекультурной компетенции учащихся» [10, с. 20]. Другим возможным решением является неоднократное прослушивание песни с небольшими интервалами времени между прослушиванием, но авторы отмечают, что чрезмерно большое количество прослушиваний приводит к потере концентрации и интереса к предлагаемой деятельности [2]. Еще одной проблемой, с которой сталкиваются студенты, является использование преподавателем песен, которые им не нравятся, к слову, в настоящем исследовании мы тоже столкнулись с таким мнением – причины несогласия двух студентов с выбором песни обсуждались выше.

Но так или иначе все исследователи единогласно заявляют о высоком потенциале песенного материала, повышающего мотивацию к обучению, интерес к русской культуре и позволяющего отработать необходимые навыки [12; 13]. Об этом же говорят приведенные выше результаты опроса и анкетирования, описанные авторами статьи.

ВЫВОДЫ

По результатам анкетирования выяснилось, что студенты положительно воспринимают использование русскоязычных песен в качестве средства обучения аудированию и принимают предложенные утверждения с высоким процентом согласия. Положительное мнение обучающихся об использовании песен указывает на то, что песни на русском языке можно использовать в качестве средства обучения аудированию как внутри, так и за пределами класса. Песенный материал позволяет создать непринужденную атмосферу на занятии и повысить мотивацию к работе над изучаемым материалом. Специально разработанные задания помогают лучше понять смысл песни, познакомиться с культурными реалиями и традициями, запомнить новые слова и отработать необходимые навыки. Однако у студентов возникают проблемы при изучении русскоязычных песен. Во-первых, при первом прослушивании трудно понять общий смысл песни, а во-вторых, сложно вычлнить отдельные слова, особенно при быстром темпе. Наконец, существует «конфликт интересов» – не всем студентам нравится слушать детские песни. Все это приводит к непониманию смысла песен и содержания материала, изучаемого на занятии.

В целом, использование песен на русском языке на занятиях РКИ положительно влияет на мотивацию при изучении русского языка, запоминание новых слов и расширение словарного запаса, отработку навыка аудирования и улучшения других навыков, таких как разговорная речь, произношение, грамматика.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Mannarelli P., Serrano R. ‘Thank you for the music’: examining how songs can promote vocabulary learning in an EFL class // *The Language Learning Journal*. 2022. Vol. 52. № 1. P. 1–15. DOI: [10.1080/09571736.2022.2092198](https://doi.org/10.1080/09571736.2022.2092198).
2. Pavia N., Webb S., Faez F. Incidental vocabulary learning through listening to songs // *Studies in Second Language Acquisition*. 2019. Vol. 41. № 4. P. 745–768. DOI: [10.1017/S0272263119000020](https://doi.org/10.1017/S0272263119000020).

¹ Редькина О.Ю., Чекина А.А. *Отработка артикуляционных навыков на уроках РКИ на песенном материале (на примере песни М. Пляцковского, В. Шаинского «От улыбки») // Язык, культура и профессиональная коммуникация в современном обществе: сборник материалов VII Международной научной конференции. Тамбов: Издательский дом «Державинский», 2018. С. 26–31. EDN: LZESAH.*

3. Coyle Y., Gracia R.G. Using songs to enhance L2 vocabulary acquisition in preschool children // *ELT Journal*. 2014. Vol. 68. № 3. P. 276–285. DOI: [10.1093/elt/ccu015](https://doi.org/10.1093/elt/ccu015).
4. Ерыкина М.А., Иванова Е.Е. Песни для развития лексико-грамматических навыков у студентов неязыкового вуза // *Российский гуманитарный журнал*. 2015. Т. 4. № 4. С. 304–316. DOI: [10.15643/libartus-2015.4.6](https://doi.org/10.15643/libartus-2015.4.6).
5. Самохин И.С., Соколова Н.Л., Мраченко Е.А., Сергеева М.Г., Мишаткина М.В. Роль песен при обучении английскому языку в контексте инклюзивного образования // *Научный диалог*. 2017. № 10. С. 368–382. DOI: [10.24224/2227-1295-2017-10-368-382](https://doi.org/10.24224/2227-1295-2017-10-368-382).
6. Кручинина Г.А., Королева Е.В. Использование песенного материала для формирования лексических навыков на уроках английского языка // *Проблемы современного педагогического образования*. 2017. № 55-10. С. 129–135. EDN: [ZENLIX](https://zenix.ru/).
7. Griffiths C. Using Songs in the Language Classroom // *Procedia – Social and Behavioral Sciences*. 2012. Vol. 70. P. 1136–1143. DOI: [10.1016/j.sbspro.2013.01.169](https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2013.01.169).
8. Jolly Y.S. The use of songs in teaching foreign languages // *Modern Language Journal*. 1975. Vol. 59. № 1. P. 11–14. DOI: [10.1111/J.1540-4781.1975.TB03618.X](https://doi.org/10.1111/J.1540-4781.1975.TB03618.X).
9. Горбенко В.Д., Доценко М.Ю., Куралева И.Р. Рок-песни на уроках РКИ // *Русский язык за рубежом*. 2011. № 5. С. 4–20. EDN: [OGIGZE](https://ogigze.ru/).
10. Рагулина Э.С., Арзамасцева Н.Ю. Использование песенного материала на занятиях по РКИ (из опыта работы) // *Профессорский журнал. Серия: Русский язык и литература*. 2020. № 4. С. 18–22. DOI: [10.18572/2687-0339-2020-4-18-22](https://doi.org/10.18572/2687-0339-2020-4-18-22).
11. Стрельчук Е.Н. Песня как одно из средств развития русской речевой культуры иностранных студентов // *Ярославский педагогический вестник*. 2011. Т. 2. № 1. С. 173–175. EDN: [OFUNUR](https://ofunur.ru/).
12. Юферева Я.А. Принципы отбора песенного материала на начальном этапе обучения русскому языку как иностранному // *Вестник Вятского государственного университета*. 2024. № 1. С. 90–99. DOI: [10.25730/VSU.7606.24.010](https://doi.org/10.25730/VSU.7606.24.010).
13. Гриднева Н.А., Владимирова С.М. Использование аутентичного песенного материала на начальном этапе обучения РКИ // *Вестник Самарского государственного технического университета. Серия: Психолого-педагогические науки*. 2020. № 2. С. 62–74. DOI: [10.17673/vsgtu-pps.2020.2.5](https://doi.org/10.17673/vsgtu-pps.2020.2.5).
14. Ульянов М.Н., Ульянова Е.П. Интегративный подход в организации занятия по физике для иностранцев // *Журнал Сибирского федерального университета. Серия: Гуманитарные науки*. 2022. Т. 15. № 9. С. 1253–1268. EDN: [ZGFICT](https://zgfict.ru/).
15. Ульянова Е.П., Ульянов М.Н. Пресс-конференция как форма интерактивного обучения русскому как иностранному // *Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки*. 2022. № 1. С. 70–75. DOI: [10.52070/2500-3488_2022_1_842_70](https://doi.org/10.52070/2500-3488_2022_1_842_70).
16. Ульянова Е.П., Ульянов М.Н. Формирование коммуникативной компетенции на занятиях по литературе в аудитории иностранных студентов // *Известия Южного федерального университета. Филологические науки*. 2022. Т. 26. № 1. С. 181–193. DOI: [10.18522/1995-0640-2022-1-181-193](https://doi.org/10.18522/1995-0640-2022-1-181-193).
17. Толстова Н.Н. Методические разработки для обучения русскому языку как иностранному на основе песен // *Педагогика. Вопросы теории и практики*. 2017. № 1. С. 48–56. EDN: [YKOEHP](https://ukoehp.ru/).
18. Покровский Г.Б., Бондарева О.В. Песенный материал на уроках русского языка как иностранного на продвинутом этапе обучения // *Русский язык за рубежом*. 2021. № 1. С. 114–127. EDN: [BBUHVA](https://bbuhva.ru/).
19. Абиева Н.М., Каюда Е.Н. Песенные тексты на занятиях по русскому языку как иностранному // *Мир науки, культуры, образования*. 2022. № 2. С. 5–7. DOI: [10.24412/1991-5497-2022-293-5-8](https://doi.org/10.24412/1991-5497-2022-293-5-8).
20. Андреев В.К. Песня на уроке русского языка как иностранного: критерии отбора и приемы работы с аудиотекстом // *Вестник педагогических наук*. 2022. № 6. С. 15–19. EDN: [TGDLOX](https://tgdllox.ru/).

REFERENCES

1. Mannarelli P., Serrano R. ‘Thank you for the music’: examining how songs can promote vocabulary learning in an EFL class. *The Language Learning Journal*, 2022, vol. 52, no. 1, pp. 1–15. DOI: [10.1080/09571736.2022.2092198](https://doi.org/10.1080/09571736.2022.2092198).
2. Pavia N., Webb S., Faez F. Incidental vocabulary learning through listening to songs. *Studies in Second Language Acquisition*, 2019, vol. 41, no. 4, pp. 745–768. DOI: [10.1017/S0272263119000020](https://doi.org/10.1017/S0272263119000020).
3. Coyle Y., Gracia R.G. Using songs to enhance L2 vocabulary acquisition in preschool children. *ELT Journal*, 2014, vol. 68, no. 3, pp. 276–285. DOI: [10.1093/elt/ccu015](https://doi.org/10.1093/elt/ccu015).
4. Erykina M.A., Ivanova E.E. Songs for developing lexical and grammar skills. *Liberal Arts in Russia*, 2015, vol. 4, no. 4, pp. 304–316. DOI: [10.15643/libartus-2015.4.6](https://doi.org/10.15643/libartus-2015.4.6).
5. Samokhin I.S., Sokolova N.L., Mrachenko E.A., Sergeeva M.G., Mishatkina M.V. Role of songs when teaching English within inclusive education. *Nauchnyy dialog*, 2017, no. 10, pp. 368–382. DOI: [10.24224/2227-1295-2017-10-368-382](https://doi.org/10.24224/2227-1295-2017-10-368-382).
6. Kruchinina G.A., Koroleva E.V. Use of song material for formation of lexical skills at English lessons. *Problemy sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniya*, 2017, no. 55-10, pp. 129–135. EDN: [ZENLIX](https://zenix.ru/).
7. Griffiths C. Using Songs in the Language Classroom. *Procedia – Social and Behavioral Sciences*, 2012, vol. 70, pp. 1136–1143. DOI: [10.1016/j.sbspro.2013.01.169](https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2013.01.169).
8. Jolly Y.S. The use of songs in teaching foreign languages. *Modern Language Journal*, 1975, vol. 59, no. 1, pp. 11–14. DOI: [10.1111/J.1540-4781.1975.TB03618.X](https://doi.org/10.1111/J.1540-4781.1975.TB03618.X).
9. Gorbenko V.D., Dotsenko M.Yu., Kuraleva I.R. Rock-songs at Russian lessons for foreigners. *Russkiy yazyk za rubezhom*, 2011, no. 5, pp. 4–20. EDN: [OGIGZE](https://ogigze.ru/).
10. Ragulina E.S., Arzamastseva N.Yu. The use of song material in Russian as a foreign language classes (from experience). *Professorskiy zhurnal. Seriya: Russkiy yazyk i literatura*, 2020, no. 4, pp. 18–22. DOI: [10.18572/2687-0339-2020-4-18-22](https://doi.org/10.18572/2687-0339-2020-4-18-22).
11. Strelchuk E.N. A song as one of means of development of foreign students' Russian speech culture. *Yaroslav-*

- skiy pedagogicheskiy vestnik*, 2011, vol. 2, no. 1, pp. 173–175. EDN: [OFUNUR](#).
12. Yufereva Ya.A. Principles of song selection at the initial stage of teaching Russian as a foreign language. *Vestnik Vyatskogo gosudarstvennogo universiteta*, 2024, no. 1, pp. 90–99. DOI: [10.25730/VSU.7606.24.010](#).
 13. Gridneva N.A., Vladimirova S.M. The use of authentic songs in teaching Russian as a foreign language on A1-A2 level. *Vestnik Samarskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta. Seriya: Psikhologo-pedagogicheskie nauki*, 2020, no. 2, pp. 62–74. DOI: [10.17673/vsgtu-pps.2020.2.5](#).
 14. Ulyanov M.N., Ulyanova E.P. An integrative approach to organizing physics classes for foreign students. *Zhurnal Sibirskogo federalnogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki*, 2022, vol. 15, no. 9, pp. 1253–1268. EDN: [ZGFICT](#).
 15. Ulyanova E.P., Ulyanov M.N. Press conference as a form of interactive teaching of Russian as a foreign language. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Obrazovanie i pedagogicheskie nauki*, 2022, no. 1, pp. 70–75. DOI: [10.52070/2500-3488_2022_1_842_70](#).
 16. Ulyanova E.P., Ulyanov M.N. Formation of communicative competence in literature classes in the audience of foreign students. *Izvestiya Yuzhnogo federalnogo universiteta. Filologicheskie nauki*, 2022, vol. 26, no. 1, pp. 181–193. DOI: [10.18522/1995-0640-2022-1-181-193](#).
 17. Tolstova N.N. Methodical guides to teach Russian as a foreign language on the basis of songs. *Pedagogika. Voprosy teorii i praktiki*, 2017, no. 1, pp. 48–56. EDN: [YKOEHP](#).
 18. Pokrovskiy G.B., Bondareva O.V. Song material in the lessons of Russian as a foreign language at an advanced stage. *Russkiy yazyk za rubezhom*, 2021, no. 1, pp. 114–127. EDN: [BBUHVA](#).
 19. Abieva N.M., Kayuda E.N. Song lyrics in the classroom on Russian as a foreign language. *Mir nauki, kultury, obrazovaniya*, 2022, no. 2, pp. 5–7. DOI: [10.24412/1991-5497-2022-293-5-8](#).
 20. Andreev V.K. Song in the lesson of Russian as a foreign language: selection criteria and techniques of working with audio text. *Vestnik pedagogicheskikh nauk*, 2022, no. 6, pp. 15–19. EDN: [TGDLOX](#).

The use of authentic song lyrics at the lessons of Russian as a foreign language

Maksim N. Ulyanov^{*1,3}, PhD (Physics and Mathematics),
assistant professor of Chair of General and Theoretical Physics
Evgeniya P. Ulyanova^{*2,4}, PhD (Philology),
assistant professor of Chair of Russian as a Foreign Language

¹*Chelyabinsk State University, Chelyabinsk (Russia)*

²*South Ural State University, Chelyabinsk (Russia)*

*E-mail: max-39@yandex.ru

³ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0066-9559>

⁴ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8949-3216>

Received 09.09.2024

Revised 13.11.2024

Accepted 13.12.2024

Abstract: The aim of the research is to design an extensive lesson plan for foreign students learning Russian. The teaching materials are based on the song “Smile” (lyrics by M. Plyatskovsky, music by V. Shainsky) from the cartoon “Baby Raccoon” and include exercises to practice listening, speaking, reading, and writing skills, as well as exposure to the culture of the country. The authors use a specific example to demonstrate the importance of an interactive form of learning, and provide the main results of the experiment. The study involved humanities students of the South Ural State University preparatory department. The methods of survey, testing and questionnaires using the Likert scale were used to analyze the results of the study before and after working with the song material. To assess students’ knowledge of vocabulary and grammar, a test was conducted which consisted of multiple-choice and open-ended questions. The results of the analysis show that students enjoy working with the text of the lyrics in class; learning Russian with the help of songs motivates to learn new material and allows to form linguistic, communicative and cultural competence, develops speaking, listening and pronunciation skills, practices the necessary grammar patterns, and enhances vocabulary. Thus, experience of working with foreign students shows that it is useful to build the educational process in a new way, using interactive opportunities and combining them with classical methods for effective learning in modern education. The practical significance of the presented materials is in the development of a ready-made lesson, which can be used by teachers of humanitarian disciplines who work with foreign students with different levels of proficiency in the Russian language.

Keywords: authentic song lyrics; Russian as a foreign language; methodological development; speech culture; interactive form.

For citation: Ulyanov M.N., Ulyanova E.P. The use of authentic song lyrics at the lessons of Russian as a foreign language. *Evidence-based education studies*, 2024, no. 4, pp. 17–23. DOI: [10.18323/3034-2996-2024-4-59-2](#).